

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

ਅਪ੍ਰਵਾਸੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਇੰਟਰਵਿਊ ਲਈ ਇੰਟਰਵਿਊ ਸਬੰਧੀ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼

(Punjabi – Übersetzung durch externen Anbieter)

ਮਿਤੀ: _____

I. ਨਿੱਜੀ ਡੇਟਾ

ਨਾਮ ਦਾ ਆਖਰੀ ਭਾਗ, ਨਾਮ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਭਾਗ: _____ ਉਮਰ: _____

ਲਿੰਗ: ਮਰਦ ਔਰਤ

ਮੂਲ ਕਾਊਂਟੀ: _____

ਆਉਣ ਦੀ ਮਿਤੀ: _____

II. ਪਿਛਲਾ ਸਕੂਲ ਅਨੁਭਵ

ਸਾਖਰਤਾ: ਹਾਂ ਨਹੀਂ

ਲਾਤੀਨੀ ਸਕ੍ਰਿਪਟ ਵਿੱਚ: ਹਾਂ ਨਹੀਂ

ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ/ਹੋਰ ਸਕ੍ਰਿਪਟਾਂ: _____

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੀ _____

ਸਕ੍ਰਿਪਟ ਦੀ ਉਦਾਹਰਨ 'ਤੇ ਟਿੱਪਣੀ ਕਰੋ _____

(ਅਨੁਬੰਧ, p. 7 ਦੇਖੋ): _____

ਪਿਛਲੇ

ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਹਾਜ਼ਰੀ

ਜਰਮਨੀ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼:

ਪੀਰੀਅਡ ਦੀ ਮਿਆਦ	ਦੇਸ਼	ਸਕੂਲ / ਸਕੂਲ ਕਿਸਮ

ਪਿਛਲੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ੇ:

- | | | | | |
|-----------------------------------|----------------------|-----|----------------------|------------------|
| <input type="checkbox"/> ਜਰਮਨ | <input type="text"/> | ਸਾਲ | <input type="text"/> | ਪ੍ਰਤੀ ਹਫ਼ਤਾ ਘੰਟੇ |
| <input type="checkbox"/> ਗਣਿਤ | <input type="text"/> | ਸਾਲ | <input type="text"/> | ਪ੍ਰਤੀ ਹਫ਼ਤਾ ਘੰਟੇ |
| <input type="checkbox"/> ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ | <input type="text"/> | ਸਾਲ | <input type="text"/> | ਪ੍ਰਤੀ ਹਫ਼ਤਾ ਘੰਟੇ |
-
- | | |
|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> ਕਲਾ | <input type="checkbox"/> ਰਸਾਇਣ ਵਿਗਿਆਨ |
| <input type="checkbox"/> ਇਤਿਹਾਸ | <input type="checkbox"/> ਰਾਜਨੀਤੀ |
| <input type="checkbox"/> ਜੀਵ ਵਿਗਿਆਨ | <input type="checkbox"/> ਧਰਮ |
| <input type="checkbox"/> ਭੌਤਿਕ ਵਿਗਿਆਨ | <input type="checkbox"/> ਵਿੱਦਿਅਕ ਵਿਗਿਆਨ |
| <input type="checkbox"/> ਖੇਡਾਂ | |

ਜਰਮਨੀ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਵਿਸ਼ੇ (ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਦੇਸ਼ ਨਿਕਾਲੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ):

ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀਆਂ ਤਰਜੀਹਾਂ / ਦਿਲਚਸਪੀ ਦੇ ਖੇਤਰ:

ਕੀ ਸੰਭਾਵਿਤ ਮਾਨਤਾ ਲਈ ਕੋਈ ਮੌਜੂਦਾ (ਸਕੂਲ-) ਪ੍ਰਮਾਣ-ਪੱਤਰਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰ ਲਈ ਗਈ ਹੈ?
 ਹਾਂ ਹਾਂ ਨਹੀਂ
 ਹੋਰ: _____

III. ਮੂਲ ਦੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਭਿਆਸ

ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ	_____
ਦੋਸਤਾਂ ਨਾਲ	_____
ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨਾਲ	_____
ਵਿੱਦਿਅਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿੱਚ	_____
ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਮੁਹਾਰਤਾਂ	_____

IV. ਜਰਮਨ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਗਿਆਨ

ਤੁਸੀਂ ਜਰਮਨ ਭਾਸ਼ਾ ਕਿੱਥੇ ਸਿੱਖੀ ਸੀ?

ਜਰਮਨੀ ਦੇ ਪਾਠਾਂ ਦੀ ਮਿਆਦ ਅਤੇ ਦਾਇਰਾ

ਸਕੂਲ ਦੇ ਬਾਹਰ ਵਧੀਕ ਸਹਾਇਤਾ

ਸੰਪਰਕ ਵਿਅਕਤੀ

V. ਵਿਹਲ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੀਆਂ ਦਿਲਚਸਪੀਆਂ

ਖੇਡਾਂ

ਸੰਗੀਤ

ਕਲਾ

ਦਸਤਕਾਰੀ

ਸਥਾਨਕ ਕਲੱਬਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ

ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਦਿਲਚਸਪੀ

ਹੋਰ

VI. ਜਰਮਨੀ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਦਾ ਤਜਰਬਾ (ਜੇ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਜਲਾਵਤਨੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ):

ਪਿਛਲੇ ਇੰਟਰਨਸ਼ਿਪ

ਪਿਛਲੇ ਕੰਮ ਦਾ ਅਨੁਭਵ

VII. ਵਿੱਦਿਅਕ ਅਤੇ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਇੱਛਾਵਾਂ

VIII. ਸੰਪਰਕ ਵਿਅਕਤੀ

ਨਾਮ:	_____	ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ:	_____

ਪਤਾ:	_____	ਈ-ਮੇਲ:	_____
	_____		_____

IX. ਮੌਜੂਦਾ ਸਹਾਇਕ ਉਪਕਰਣ

ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਐਕਸੈਸ ਵਾਲਾ ਸਮਾਰਟਫੋਨ	<input type="checkbox"/>
ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਐਕਸੈਸ ਵਾਲਾ ਕੰਪਿਊਟਰ	<input type="checkbox"/>
ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਡਿਕਸ਼ਨਰੀ	<input type="checkbox"/>
ਹੋਰ	_____

X. ਸਿਖਲਾਈ ਦਾ ਸਥਾਨ

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੀ ਥਾਂ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਹੋਮਵਰਕ ਕਰ ਸਕੋ?

ਤੁਸੀਂ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਹੋਰਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਹੋਮਵਰਕ ਕਰਨ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੰਦੇ ਹੋ?

XI. ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਸੰਬੰਧੀ ਅਨੁਭਵ

ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਕੂਲ ਜਾਣ ਵਿੱਚ ਮਜ਼ਾ ਆਉਂਦਾ ਹੈ?

ਸਕੂਲ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਪਸੰਦ ਆਇਆ?

ਸਕੂਲ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਨਹੀਂ ਪਸੰਦ ਆਇਆ?

XII. ਇੰਟਰਵਿਊ ਦੇ ਬਾਰੇ ਨੋਟਸ

ਅਨੁਬੰਧ

ਪਿਛਲਾ ਵਿੱਦਿਅਕ ਤਜਰਬਾ – ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਲਿਖਤ ਨਮੂਨਾ

ਜਰਮਨ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਬਾਰੇ ਸੰਖੇਪ ਵਿੱਚ ਦੱਸੋ।
